

2. De verleden tijden / Los pasados

2.1 de voltooid tegenwoordige tijd (v.t.t) of perfectum / el pretérito perfecto

Vorming / Formación

hebben + voltooid deelwoord / el verbo "hebben" + el participio

of / o

zijn + voltooid deelwoord / el verbo "zijn" + el participio

Zie 1.4 voor de vorm van "hebben" en "zijn" / *Ve el 1.4 para las conjugaciones de los verbos "hebben" y "zijn".*
In 2.3 kun je terugvinden of het werkwoord met hebben of met zijn wordt vervoegd of dat beide mogelijk zijn.
En el 2.3 está si un verbo se conjuga con hebben o con zijn, o si ambos verbos son posibles.

Voor de vorming van het **regelmatige voltooid deelwoord** gelden 2 regels:

Para la formación del participio regular hay 2 reglas:

	Infinitief <i>infinitivo</i>	stam <i>raíz</i>	voltooid deelwoord <i>participio</i>
1. ge + stam + t	werken	werk	gewerkt

+ t :als de stam van het werkwoord eindigt op één van de medeklinkers van 't kofschip.

+ t: *si la raíz del verbo termina en una de las consonantes de la palabra 't kofschip.*

2. ge + stam + d	winkelen	winkel	gewinkeld
------------------	----------	--------	-----------

+ d: als de stam van het werkwoord niet eindigt op één van de medeklinkers van 't kofschip.

+ d: *si la raíz del verbo no termina en una de las letras de la palabra 't kofschip.*

Voorbeelden / Ejemplos

Ik heb gisteren de hele dag gewerkt. / *Ayer trabajé (en holandés: he trabajado) todo el día.*

We hebben zaterdag gewinkeld. / *El sábado fuimos de tiendas. (en holandés: hemos ido de tiendas).*



Het voltooid deelwoord staat achteraan in de zin. / *El participio está al final de la frase.*

2.2 de onvoltooid verleden tijd (o.v.t) of imperfectum / el imperfecto

Voor de vorming van de **regelmatige (= zwakke) werkwoorden** gelden 2 regels:

Para la formación de los verbos regulares hay 2 reglas:

enkelvoud <i>singular</i>	meervoud <i>plural</i>	infinitief <i>infinitivo</i>	stam <i>raíz</i>	o.v.t <i>imperfecto</i>
1. stam + te	stam + ten	werken	werk	werkte / werkten
2. stam + de	stam + den	winkelen	winkel	winkelde / winkelden

+ te of ten :als de stam van het werkwoord eindigt op één van de medeklinkers van 't kofschip.

+ te o ten: *si la raíz del verbo termina en una de las consonantes de la palabra 't kofschip.*

+ de of den: als de stam van het werkwoord niet eindigt op één van de medeklinkers van 't kofschip.

+ de o den: *si la raíz del verbo no termina en una de las letras de la palabra 't kofschip.*

2.3 Lijst van werkwoorden in de verleden tijden / *Lista de verbos en los pasados*

Alle vormen in het rood zijn onregelmatig. / *Todas las formas en rojo son las formas irregulares.*

Infinitief <i>Infinitivo</i>	onvoltooid verleden tijd <i>imperfectum</i>	voltooid deelwoord <i>participio</i>	hulpwerkwoord <i>verbo auxiliar</i>	vertaling <i>traducción</i>
bakken	bakte / bakten	gebakken	hebben	<i>hornear</i>
beginnen	begon / begonnen	begonnen	zijn	<i>empezar</i>
begrijpen	begreep / begrepen	begrepen	hebben	<i>entender</i>
betalen	betaalde / betaalden	betaald	hebben	<i>pagar</i>
bewegen	bewoog / bewogen	bewogen	hebben	<i>mover</i>
bezoeken	bezocht / bezochten	bezocht	hebben	<i>visitar</i>
blijven	bleef / bleven	gebleven	zijn	<i>quedarse</i>
breken	brak / braken	gebroken	zijn / hebben	<i>romper</i>
brengen	bracht / brachten	gebracht	hebben	<i>traer</i>
denken	dacht / dachten	gedacht	hebben	<i>pensar</i>
doen	deed / deden	gedaan	hebben	<i>hacer</i>
gaan	ging / gingen	gegaan	zijn	<i>ir</i>